KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 mei 1999 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 11 april 1999 betreffende de overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen", heeft op 12 mei 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 7 mai 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 11 avril 1999 relative aux contrats portant sur l'acquisition d'un droit d'utilisation d'immeubles à temps partagé", a donné le 12 mai 1999 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2˚, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het spoedeisend karakter gemotiveerd :

> "par l'entrée en vigueur au 1er juillet prochain de la loi précitée, (...). En effet il est indispensable que le projet d'arrêté royal qui vous est soumis soit publié au plus tôt et puisse entrer en vigueur en même temps que la loi, afin d'en garantir son entière effectivité. Dans un domaine où les enjeux financiers sont importants, il convient que les sanctions prévues par la loi puissent être appliquées.".

*

* *

VOORAFGAANDE OPMERKING

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij

te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef schrijve men "artikel 21, tweede lid;" in plaats van "artikel 21;".

2. Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2˚, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State dient de motivering van het spoedeisend karakter, zoals die voorkomt in de adviesaanvraag, volledig te worden overgenomen in de aanhef van het ontwerp. Om aan dit voorschrift te voldoen, vulle men het tweede lid van de aanhef aan met de tweede zin van de motivering zoals die voorkomt in de adviesaanvraag.

Artikel 1

Men schrijve in artikel 1 "de Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren" in plaats van "de Minister van Economie".

Artikel 2

Men schrijve in artikel 2, eerste lid, "van dezelfde wet" in plaats van "van de wet".

Inwerkingtreding

Het kan aanbeveling verdienen om aan het ontwerp een bepaling betreffende de inwerkingtreding toe te voegen. Daarin kan, conform hetgeen in de motivering van de spoedeisendheid van de adviesaanvraag is gesteld, worden bepaald dat het ontworpen besluit op dezelfde dag (1 juli 1999) in werking treedt als de wet van 11 april 1999 betreffende de overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen, waarvan artikel 21, tweede lid, door het ontworpen besluit wordt uitgevoerd (1).

---

(1) Hierbij zal er dan wel moeten worden op toegezien dat de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad vóór 1 juli 1999 gebeurt.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée :

> "par l'entrée en vigueur au 1er juillet prochain de la loi précitée, (...). En effet il est indispensable que le projet d'arrêté royal qui vous est soumis soit publié au plus tôt et puisse entrer en vigueur en même temps que la loi, afin d'en garantir son entière effectivité. Dans un domaine où les enjeux financiers sont importants, il convient que les sanctions prévues par la loi puissent être appliquées.".

*

* *

OBSERVATION PRELIMINAIRE

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, il conviendrait d'écrire " l'article 21, alinéa 2;" au lieu de "l'article 21;".

2. Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la motivation de l'urgence figurant dans la demande d'avis doit être reproduite complètement dans le préambule du projet. Pour satisfaire à cette prescription, il y aurait lieu de compléter le deuxième alinéa du préambule par la seconde phrase de la motivation qui figure dans la demande d'avis.

Article 1er

A l'article 1er, il conviendrait d'écrire "le Ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions" au lieu de "le Ministre de l'Economie".

Article 2

A l'article 2, alinéa 1er, on écrira "de la même loi" au lieu de" la loi".

Entrée en vigueur

Il serait recommandable d'ajouter au projet une disposition d'entrée en vigueur. Conformément à ce qu'indique la motivation de l'urgence accompagnant la demande d'avis, cette disposition pourrait prévoir que l'arrêté en projet entre en vigueur à la même date (le 1er juillet 1999) que la loi du 11 avril 1999 relative aux contrats portant sur l'acquisition d'un droit d'utilisation d'immeubles à temps partagé, dont il met en oeuvre l'article 21, alinéa 2 (1).

---

(1) A cet égard, il faudra toutefois veiller à ce que la publication au Moniteur belge s'effectue avant le 1er juillet 1999.

De kamer was samengesteld uit

de Heren D. VERBIEST, kamervoorzitter,
Messieurs président de chambre,

M. VAN DAMME, staatsraden,
J. SMETS, conseillers d'Etat,

W. GEURTS, toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. GEURTS D. VERBIEST